

Delivery Note



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH

Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari) BA
Italy

Delivery no.: 30646356
Delivery date: 24.05.2024
Sales order no: 20176008
Customer PO no.: 550004628501
Delivery: Complete
Contact: Manuela Brenauer
Telephone no.: +49 8861 2566 3724
E-mail: manuela.brenauer@hoerbiger.com
Net weight: 301,241 KG
Gross weight: 480,441 KG
No. of packages: 2
Supplier Code.: 910006441

KUENNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:
Quantità effettiva: 1680
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 27/5/24
Firma:

KUENNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
27 MAG 2024

Forwarder: 215754 Erb Transporte GmbH
Ringstr. 40 82223 Eichenau Germany

Incoterms: EXW SCHONGAU 180369459
Mode of shipment: Truck
Unloading Point: 14248 5013670864

"ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

38042

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
10	1012-0554-00	SLEEVE 101.75 Cust. mat. no.: M0132988 Batch: 0020648254 Country of origin: DE Commodity code: 87084099	0,179 G	1.680 PC
900002	8000-2024-00	TBA-520880 Customer Mat. no.: TBA-520880 Country of origin: 99		80 PC
900003	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140 Customer Mat. no.: TBA-520857 Country of origin: 99 Commodity code: 84149000		2 PC
900004	8000-2025-00	Inlett DCT300 Customer Mat. no.: TBA-501668		80 PC

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502
VAT identification no.: DE812063283, / Tax no.: 119/115/60277
Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

4/5

Delivery Note



Delivery no.: 30646356

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
Country of origin: 99				
900005	8000-1880-00	PLASTIC LID 1200X800		2 PC
Customer Mat. no.: TBA-520892				
Country of origin: 99				

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.
 Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
 Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502
 VAT identification no.: DE812063283, / Tax no.: 119/115/60277
 Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300
 IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX



1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Hoerbiger Antriebstechnik GmbH Martin-Hoerbiger-Str. 5 42699 Solingen		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE <div style="text-align: center;"> CMR No </div> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.</p> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenläufigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)</p> <p>This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)</p>				
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Hoerbiger Antriebstechnik GmbH Martin-Hoerbiger-Str. 5 42699 Solingen		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) FTUH Eryko Mariusz Kopera ul. Podole 17 39-320 Przecław NIP: 8171978372 REGON: 122639070				
3 Miejsce przaznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Solingen		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)				
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Solingen		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations				
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached						
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number	Liters Buchstabe Letter	(ADR*)		
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements		<div style="text-align: center;"> TRANSPORT LOGISTYKA </div>		
14 Postanowienia odnośnie przewoznego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone /Frei/ Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźne niezapłacone /Unfrei/ Carriage forward		20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by		Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
		Przewoźne Fracht Carriage charges				
		Bonifikaty Ermäßigungen Reductions				
		Saldo Zwischensumme Balance				
		Dopłaty Nebengebühren Supplim, charges				
		Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous		KUEHNE+NAGEL s.r.l.		
		Razem Gesamtsumme Total to be paid		Via del. Ciclamini snc 70026 Modugno (BA)		
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in 5.5.2024 dnia 20.20.24 am 20.20.24		15 Zapłata / Rückzahlung / Cash on delivery 20.20.24 20.20.24		20.20.24 20.20.24		
22 Przewoźnik Frachtführer Carrier HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martin-Hoerbiger-Str. 5 42699 Solingen Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		23 Przewoźnik Frachtführer Carrier FTUH Eryko Mariusz Kopera ul. Podole 17 39-320 Przecław NIP: 8171978372 REGON: 122639070 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		24 Przewoźnik Frachtführer Carrier Verifica su qualità e quantità Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee		

Rubryki otwarte... Die mit fett gedruckten... The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznie oraz... Including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy... To be completed on the sender's responsibility

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych... * In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.